



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

10040/2023

Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung
Direzione provinciale Formazione professionale in lingua tedesca

Betreff:

Ernennung der Mitglieder der für die
Kontrolle über die ordnungsgemäße
Verwaltung und Buchhaltung der
Landeschulen zuständigen Kontrollorgane

Oggetto:

Nomina dei membri dei nuclei di controllo
competenti per il controllo
amministrativo-contabile delle scuole
professionali provinciali

Der Direktor der Landesdirektion deutschsprachige
Berufsbildung

Il direttore della direzione provinciale Formazione
professionale in lingua tedesca

hat Einsicht genommen in Art. 1/bis Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 40/1992, in geltender Fassung, gemäß welchem den Landesschulen der Berufsbildung die Rechtspersönlichkeit öffentlichen Rechts mit Wirkung ab 1. Jänner 2017 zuerkannt worden ist;

visto l'art. 1/bis, comma 1 della legge provinciale n. 40/1992, e successive modificazioni, ai sensi del quale alle scuole professionali provinciali è attribuita la personalità giuridica di diritto pubblico a decorrere dal 1° gennaio 2017;

hat Einsicht genommen in Art. 1/bis Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 40/1992, in geltender Fassung, gemäß welchem die Bestimmungen zur Finanzgebarung und zur Buchhaltung der obgenannten Schulen mit Durchführungsverordnung erlassen werden;

visto l'art. 1/bis, comma 3 della legge provinciale n. 40/1992, e successive modificazioni, a norma del quale le disposizioni per la gestione finanziaria e amministrativa contabile delle predette scuole sono stabilite con regolamento di esecuzione;

hat Einsicht genommen in Art. 33 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 38/2017, betreffend die Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen, gemäß welchem die Kontrolle über die ordnungsgemäße Verwaltung und Buchhaltung in den obgenannten Schulen von Kontrollorganen durchgeführt wird, die jeweils aus zwei Fachpersonen bestehen und von dem/der für die Berufsbildung zuständigen Bereichs- oder Abteilungsdirektor/Abteilungsdirektorin ernannt werden.

visto l'art. 33 del decreto del Presidente della provincia n. 38/2017 concernente il regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche, a norma del quale il controllo amministrativo-contabile delle scuole sopraindicate è effettuato da nuclei di controllo formati da due esperti/esperte nominati dal/dalla direttore/direttrice d'area o ripartizione competente per la formazione professionale;

hat Einsicht genommen in Art. 5 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 45/2017, betreffend die Verordnung über die Gliederung, Benennung und Aufgaben der Deutschen Bildungsdirektion, der vorsieht, dass die Landesdirektionen den Abteilungen gleichgestellt sind und die Landesdirektoren und Landesdirektorinnen die Funktion von Abteilungsdirektoren und Abteilungsdirektorinnen haben.

visto l'art. 5 del decreto del Presidente della provincia n. 45/2017, concernente il regolamento relativo all'articolazione, alla denominazione e alle competenze della Direzione Istruzione e Formazione tedesca che prevede che le direzioni provinciali sono equiparate alle ripartizioni e che i direttori e le direttrici provinciali esercitano le funzioni attribuite ai direttori e alle direttrici di ripartizione.

hat Einsicht genommen in das Dekret des Landesdirektors, Nr. 6845/2020 mit welchem die Mitglieder der Kontrollorgane für die buchhalterische Kontrolle der Landesschulen für den Zeitraum von drei Rechnungsjahren, mit Wirkung ab Genehmigung des Jahresabschlusses 2019 bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2022 ernannt worden sind;

visto il decreto del direttore provinciale n. 6845/2020, con il quale sono stati nominati i componenti dei nuclei di controllo competenti per il controllo amministrativo-contabile delle scuole professionali provinciali per il periodo di tre esercizi con effetto dall'approvazione del bilancio d'esercizio 2019 fino all'approvazione del bilancio d'esercizio 2022;

hat Einsicht genommen in das Dekret des Landesdirektors Nr. 10621/2020, mit welchem ein Kontrollorgan in zwei Kontrollorgane unterteilt wurde;

visto il decreto del direttore provinciale n. 10621/2020 con il quale un nucleo di controllo è stato suddiviso in due nuclei di controllo di controllo;

hat Einsicht genommen in das Dekret des Landesdirektors Nr. 25314/2020, mit welchem ein Ersatzmitglied eines Kontrollorgans ernannt wurde;

visto il decreto del direttore provinciale n. 25314/2020, con il quale è stato nominato un membro sostitutivo di un nucleo di controllo;

hat Einsicht genommen in Art. 63/quater, Absatz 2

visto l'art. 63/quater, comma 2 della legge

des Landesgesetzes Nr. 1/2002, in geltender Fassung, der vorsieht, dass die Kontrollorgane der Hilfskörperschaften des Landes, ausgenommen der Gesellschaften, unter jenen Rechnungsprüfern ausgewählt werden, welche im eigens dafür vorgesehenen Verzeichnis eingetragen sind, oder in Vertretung der Landesverwaltung, unter den Planbediensteten des Landes, die in einer Liste der Abteilung Finanzen eingetragen und im Besitz der beruflichen Voraussetzungen für die Ausübung der Tätigkeit sind, welche mit Dekret des Landeshauptmanns festgelegt sind;

hat Einsicht genommen in Art. 1 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 12155/2020, der vorsieht, dass die Eintragung in die genannte Liste Voraussetzung ist für die Ernennung in die wie auch immer benannten Kontrollorgane der Hilfskörperschaften der Autonomen Provinz Bozen sowie der Schulen staatlicher Art und der Landesschulen;

hat festgestellt, dass die in der beiliegenden Aufstellung angeführten Planbediensteten des Landes, die integrierender Bestandteil des vorliegenden Dekrets ist, in der Liste, gemäß Art. 63/quater, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002 Nr. 1, eingetragen sind und ihr Interesse für die Ernennung bekundet haben;

provinciale del 29 gennaio 2002, n. 1, e successive modifiche, che prevede che gli organi di controllo degli enti strumentali della Provincia, escluse le società, siano scelti, tra i revisori legali iscritti nell'apposito registro, o, in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, tra i dipendenti provinciali di ruolo iscritti in un elenco, tenuto presso la Ripartizione finanze, in possesso dei requisiti professionali stabiliti con decreto del Presidente della provincia per l'espletamento dell'incarico;

visto l'art. 1 del decreto del Presidente della provincia n. 12155/2020 il quale stabilisce che l'iscrizione nel citato elenco costituisce requisito necessario per la designazione negli organi di controllo comunque denominati degli enti strumentali della Provincia Autonoma di Bolzano e delle Istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale;

ha constatato che i dipendenti provinciali di ruolo indicati nell'allegato elenco, costituente parte integrante del presente decreto, sono iscritti nella lista di cui all'art. 63/quater, comma 2 della legge provinciale del 29 gennaio 2019, n. 1 e hanno manifestato il proprio interesse alla nomina;

verfügt

1. die Mitglieder der für die Kontrolle über die ordnungsgemäße Verwaltung und Buchhaltung der Landesschulen zuständigen Kontrollorgane, laut beiliegender Aufstellung, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Dekrets ist, für den Zeitraum von drei Rechnungsjahren ab 1. Juni 2023 bis 30. April 2026, oder bis zur Genehmigung des Jahresabschlusses 2025, sofern diese nach diesem Datum erfolgt, zu ernennen;
2. den Mitgliedern der Kontrollorgane die Vergütung, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 842/2015 festgelegt worden ist, zuzuerkennen.

decreta

1. di nominare i membri dei nuclei di controllo competenti per il controllo amministrativo-contabile delle scuole professionali provinciali di cui all'allegato elenco, costituente parte integrante del presente decreto, per il periodo di tre esercizi, dal 1° giugno 2023 fino al 30 aprile 2026, ovvero fino all'approvazione del bilancio d'esercizio 2025 se successiva a tale data;
2. di riconoscere ai membri dei nuclei di controllo il compenso stabilito con deliberazione della Giunta provinciale n. 842/2015.

Peter Prieth

	Kodex/ Codice	Berufsschulen / Scuole professionali	Kontrollorgane / Nuclei di controllo	
			Vertreter Abt. Finanzen / Rappresentanti Rip. Finanze	Vertreter Abt. Bildungsverwaltung / Rappresentanti Rip. Amministrazione, Istruzione e Formazione
1	S01	Landesberufsschule für Handel und Grafik „Johannes Gutenberg“ Bozen / Scuola prof.le provinciale per il commercio e le arti grafiche "Johannes Gutenberg" Bolzano	Kleon Thomas	Dal Bianco Stefano
2	S04	Landesberufsschule für Handel, Handwerk und Industrie „Dipl.Ing. Luis Zuegg“ Meran / Scuola prof.le provinciale per il commercio l'artigianato e l'industria "Dipl.Ing. Luis Zuegg" Merano		
3	S06	Landesberufsschule für das Gastgewerbe „Savoy“ Meran / Scuola prof.le provinciale alberghiera "Savoy" Merano		
4	S08	Landesberufsschule für das Gast- u. Nahrungsmittelgew. „Emma Hellenstainer“ Brixen / Scuola prof.le provinciale alberghiera e alimentare "Emma Hellenstainer" Bressanone		
5	S10	Landesberufsschule Schlanders / Scuola prof.le provinciale Silandro		
6	S33	Fachschulen für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach, Neumarkt und Tisens Scuole prof.li per l'economia domestica e agroalimentare Aslago, Egna e Tesimo		
7	S32	Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Kortsch und Fachschule für Landwirtschaft "Fürstenburg" / Scuola prof.le per l'economia domestica e agroalimentare Corces e scuola prof.le per l'agricoltura "Fürstenburg"		
8	S34	Fachschule "Laimburg" / Scuola prof.le "Laimburg"		
9	S31	Fachschule für Landwirtschaft, Hauswirtschaft und Ernährung Dietenheim / Scuola prof.le per l'agricoltura, l'economia domestica e agroalimentare Teodone	Pisano Tatiana	Weiss Adelheid
10	S36	Fachschule für Land- und Hauswirtschaft Salern / Scuola prof.le per l'agricoltura ed l'economia domestica Salern		
11	S02	Landesberufsschule für Handwerk und Industrie Bozen / Scuola prof.le provinciale per l'artigianato e l'industria Bolzano		
12	S03	Landesfachschule für Sozialberufe „Hannah Arendt“ Bozen / Scuola prof.le provinciale per professioni sociali "Hannah Arendt" Bolzano		
13	S05	Landeshotelfachschule „Kaiserhof“ Meran / Scuola alberghiera provinciale "Kaiserhof" Merano		
14	S07	Landesberufsschule für Handel, Handwerk und Industrie „Christian.Josef Tschuggmall“ Brixen / Scuola prof.le provinciale per il commercio, l'artigianato e l'industria "Christian Josef Tschuggmall" Bressanone		
15	S09	Berufsbildungszentrum Bruneck / Centro di formazione prof.le Brunico		
16	S12	Landeshotelfachschule Bruneck / Scuola alberghiera provinciale Brunico		



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Landesdirektor
Il Direttore provinciale

PRIETH PETER

01/06/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Peter Prieth
codice fiscale: TINIT-PRTPTR74S08A952H
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 23086780
data scadenza certificato: 17/08/2024 21.59.59*

Am 01/06/2023 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 01/06/2023

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

01/06/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma